

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## EL NUEVO PASEO

Según dijimos, por delante los cuadros del Sr. Bernareggi, acabados bocetos del proyectado paseo, ha desfilado «todo Sóller». A estas horas, todos los inteligentes, todas las personas que piensan y tienen amor á la cultura, en esta localidad, conocen la idea en todos sus detalles, la han comentado, la han discutido en cafés y en corrillos, y muchos, muchísimos, se han declarado de ella, de su inmediata realización, partidarios entusiastas. Ante mejoras como la de que se trata, cuya utilidad salta á la vista y cuya necesidad á miles de veces ha sido proclamada, los rancios, los rutinarios — que ya por fortuna en los tiempos que alcanzamos van siendo los menos — se callan anonadados, y con ello se quedan los evolucionistas modernos, los verdaderos amantes del progreso local, en absoluta unanimidad.

En el «todo Sóller» faltan los ausentes, que en su mayoría hubieran visitado también, á estar

aquí, el saloncito de lectura del «Círculo Sollerense» para admirar los cuadros del exquisito artista que bien podemos atrevernos ya á llamar *nuestro*, allí expuestos. Es para aquellos precisamente, interpretando sus deseos, que nuestro querido compañero Sr. Vich sacó pulcra fotografía del conjunto de la exposición, que tiene el doble mérito de serlo aún habiendo tenido que sacarse por medio de instantánea con luz artificial, y que tiene especial satisfacción hoy el SÓLLER en poder reproducir.

Dado el diminuto tamaño de los cuadros reproducidos en este fotograbado, cuya reducción no permite precisar el detalle descriptivo de los originales, creemos necesario añadir estas notas para más clara comprensión de nuestros lectores.

El paseo empieza á continuación de la alameda de la calle del Príncipe; su emplazamiento es entre la Estación y el Torrente y bordeando á éste concluye en el puente de *Ca'n Pentinat*. Su longitud es de unos trecientos metros, y su ornamentación la componen palmeras y naranjos que sombrearán terrazas con jardincillos y fuentes.

De izquierda á derecha, mirando el gradado, dá idea el cuadro

primero de la longitud del paseo. El espectador debe considerarse situado en la parte alta, junto al puente de *Ca'n Pentinat* y mirando hacia la estación del ferrocarril. Queda así el torrente á mano izquierda, y es la pintoresca curva que describe un adorno complementario del mejor gusto.

gran elevación del poblado hallándose en realidad á unos cincuenta metros escasos de altura. Desde este mirador, la vista abarca el Puig Mayor y todas las montañas que coronan el valle de Sóller, viéndose, entre las vertientes del *Teix* y de la sierra de *Balix*, desde *Biniraix* hasta *Son Angelats* todo el llano



Exposición de bocetos.—Proyecto de Bernareggi para el nuevo paseo

En el cuadro segundo, en que queda expresada la anchura del paseo en su parte central, poco más ó menos, repésentase una espaciosa terraza entre éste y el camino de la *Torrentera*, frente á la calle de Ramón Lull, cuya prolongación por medio de un puente daría acceso por este lado al nuevo paseo. En este cuadro puede verse mejor el efecto, ya que el mencionado torrente se halla señalado al lado de dicha terraza en toda su longitud.

Pues bien, desde este punto, que queda indicado en el cuadro tercero, y atravesando la vía aproximadamente á unos cien metros de *Ca'n Joy*, á mano derecha mirando siempre hacia la población, arranca otro paseo perpendicularmente al primero que conduce en tramos de escalinatas y plazuelas hasta cerca de la *Timba de Ca's Notari*, á unos ciento cincuenta metros de la expresada vía. Véase perfectamente esta alameda, perpendicular al paseo longitudinal abierto de N. E. á S. O., en el penúltimo cuadro.

Desde la plazuela final de este segundo paseo, de la que dá idea exacta el quinto cuadro, se domina un panorama espléndido. Dá al paseante la emoción de encontrarse á

de exuberante vegetación de cuyo verdor eterno sobresale el blanco caserío de las afueras de la ciudad, y en último término, por entre *Sa Mola* y *Binidorm*, en el límite del horizonte cierra la bellísima perspectiva el puerto, que destaca limpio sobre el mar azul.

La ornamentación se compone de dos alamedas de plateros separados por plazuelas con fuentes, macizos de flores y naranjos. Las escalinatas, las balaustradas y jarrones de estos serán de mármoles blancos.

Con seguridad que todos aquellos de nuestros paisanos ausentes que no reciben más impresiones de lo de aquí que las que semanalmente el SÓLLER les comunica, tendrán con lo que vá dicho y teniendo estas cinco miniaturas explicativas á la vista, lo suficiente para formarse cabal idea de la belleza y de la grandiosidad de la importantísima mejora en proyecto. Cabe esperar, pues, que querrán colaborar desde donde se hallen á su realización, uniendo al nuestro su entusiasmo y secundando en un todo las iniciativas del Sr. Bernareggi como nos esforzamos en secundarlas cuantos, admirados al conocerlas, con toda el alma se las aplaudimos.

## SECCION LITERARIA

### LA PROFESORA DE CANTO

Era una mujer joven y bonita; pero su aspecto grave y el desprecio de toda coquetería femenil de que hacía gala, atenuaba la gracia de su rostro y de sus actitudes. Cada semana iba al colegio-pensión, donde yo me educaba, á darnos lecciones de canto. Puedo asegurar que de todas sus discípulas era yo la preferida.

Poseía una voz hermosísima, de gran extensión y de un timbre y una pureza de cristal. Todo el mundo extrañaba que teniendo tan excepcionales dotes se resignara á vivir en la oscuridad y con la escasez de recursos que sus lecciones le proporcionaban. Algunos empresarios le habían hecho magníficas y tentadoras proposiciones de contrata, pero siempre las había rechazado.

—¿No atrae á usted la gloria ni la fortuna? —le pregunté un día.— Yo creo que, de tener las condiciones que usted posee, no me conformaría con vivir tan modestamente.

Ella inclinó la cabeza con expresión de dolor. —Espío un pecado... ¿Quiere usted que le cuente mi historia, querida Marta? Quizás pueda servirle de ejemplo en un día no lejano.

Yo la miré con simpática curiosidad, satisfecha por conocer al fin los tormentos que adiviné en su alma hacía ya tiempo y que ella se esforzaba en disimular á todo el mundo.

—Es una trágica aventura—me dijo.— Cuando ocurrió, tenía yo veinte años. Vivía por aquel entonces con mi padre en un pueblecito situado en la falda de los Pirineos, en un valle tendido al pie mismo de la montaña como un verde tapiz. Yo adoraba ardientemente la vida y todas las alegrías que en ella se pueden disfrutar. Estaba orgullosa de mi belleza y de la admiración que con ella despertaba, y era mi mayor ambición el ser amada. Esos deseos se realizaron pronto.

Entre mis amigos había dos muchachos que se habían prendado de mí y que solicitaban mi cariño.

En honor á la verdad, debo declarar que no sabía cual de ellos me agradaba más. Ambos me gustaban por sus especiales condiciones de carácter. Complacíame verlos obstinados siempre en hacerme la corte, y no podía decidirme por elegir á uno y despreciar al otro; los dos me parecían igualmente necesarios á mi alegría y diversión...

Ellos, por su parte, no se odiaban; esperaban resignados la suerte que pudiera caberles, sin emplear medios viles y bajos en su lucha franca y leal. Ambos me decían siempre con humildad:

—¿Por qué nos deja usted con esta incertidumbre? ¿Por qué se muestra igualmente amable con los dos? ¿Es que no

nos ama usted ni al uno ni al otro? ¿Guarda usted otro amor en el fondo de su corazón? ¿Un amor oculto y ante el cual estaremos prontos á retirar todas nuestras pretensiones, deseando solamente que tal amor le proporcione la verdadera felicidad?

—No, no—les contestaba riendo.—Pero no me apremien ustedes de ese modo; denme ustedes tiempo suficiente para conocerles mejor.

Y les miraba complaciente á los dos, y ambos se llenaban de esperanzas.

Pero aquella situación no podía prolongarse mucho tiempo. Hasta mi mismo padre deseaba que hiciese una elección, y reprendía mi conducta con justísima severidad.

—Es una mala acción mostrarse tan coqueta. Día llegará en que te arrepentirás de tu conducta. Es inadmisibles que después de tanto tiempo no hayas elegido entre los dos—me decía.

—Papá—respondía yo,—te juro que no sé yo misma si es Mauricio ó Pablo el que más me agrada.

Mi padre se encogía de hombros malhumorado.

—Entonces, desengañalos á los dos de una vez. Les estás haciendo representar un papel nada airoso y que jamás te podrán perdonar.

¿Desengañarlos? Por nada del mundo lo hubiese hecho. Ambos me eran indispensables y el porvenir se me presentaba lleno de encantos y dulzuras viviendo unida á cualquiera de los dos. Pero como no quería disgustar á mi padre, decidí poner fin á mis dudas.

Un día varios amigos organizaron una excursión á la montaña; Pablo y Mauricio formaban parte de la expedición.

Aun recuerdo con qué loca alegría me vestí el traje de alpinista que la noche antes me habían concluido. Jamás me había encontrado yo misma tan bonita. Todo era alegría en torno mio; ningún mal presentimiento turbaba mi espíritu; solo veía el esplendor del sol y el azul del cielo.

Mauricio y Pablo no se separaban de mi lado; se turnaban para llevar mi capote de lana, y las conteras de sus bastones se apoyaban siempre en las rocas junto á la contera del mio.

A veces nos alejábamos de los demás, sin hacer caso de los prudentes consejos que nos daban y de las imperiosas llamadas de mi padre.

Sendero tras sendero, llegamos los tres á la entrada de una gruta descubierta hacia poco y de la que se contaban verdaderas maravillas.

Yo contemplaba á mis adoradores, que escarpaban vigorosamente las rocas peladas, como dos héroes prontos á penetrar en la guarida de un monstruo.

Y yo pensaba:

—Ha llegado el momento de tomar una determinación. ¿No me deparará la casualidad un acontecimiento cualquiera que pueda indicarme de pronto cual de los dos hombres me destina la suerte?

Ambos me ofrecían la mano para que pudiese penetrar con ellos en la gruta. Reinaba la oscuridad en torno nuestro, como si la noche nos envolviera con sus negros velos.

—¡Cuidado, aquí hay peligro!—dijo Mauricio.—Voy á encender luz. La llama de una vela brilló como una almendra de oro en la oscuridad. Yo andaba con mucho tiento, apoyada en los dos jóvenes. Después de haber cruzado una estrecha galería, llegamos, por fin, á las vastas concavidades, sostenidas por pilastras gigantescas, cuyas piedras de colores semejaban mosaicos y por las cuales filtrábase el agua, formando pequeñas cascadas y diminutas lagunas.

—¡Esto es magnífico!—exclamó Mauricio.—Dentro de poco llegaremos al torrente.

¿Qué loca idea me asaltó en aquel instante? ¿Qué espíritu maligno me indujo á formularla, sin meditar antes las consecuencias que pudiera tener?

Llamé á los dos jóvenes y, señalando un trozo de la montaña, les dije:

¡Escogeré por marido al más intrépido de los dos! El que escale antes aquel

pico, atravesando el torrente, será el preferido.

¡Ah, querida Marta! Apenas hube pronunciado aquellas palabras, cuando ya me había arrepentido de ellas con horror. ¡El peligro á que precipitaba á aquellos dos hombres que me amaban, se presentó en toda su enormidad! Parecíame que el torrente me lanzaba maldiciones y amenazas... Un paso dado en falso y caerían al abismo, encontrarían la muerte donde pensaban hallar el amor. Quise detenerles, pero ya era tarde; ninguno de ellos había vacilado un momento; iban hacia el pico señalado como si fuesen á conquistar un imperio. Al otro lado del precipicio, el amor les tendía sus lazos. No oían mis gritos de terror y de remordimiento; todo era inútil.

De pronto vi rodar una piedra sobre la cual Mauricio había puesto el pié y arrastrarle tras ella. Me quedé muda, paralizada de horror.

Me asomé ansiosa al precipicio y le vi agarrado á otra roca y colgando sobre el barranco, á cuyo fondo bullía el torrente. Se incrustaba en la piedra, luchando con desesperación... No quería morir; pedía socorro á voces. Yo empecé á correr por la cornisa y uni mis gritos á los suyos.

Pablo nos oyó y corrió hacia él.

—¡Sálvele usted le grité—y seré su esposa!

No me contestó; miró hacia el abismo y le oí murmurar:

—¡Es imposible! ¡Sería una locura!...

—¡Sálvele usted! ¡Sálvele usted!

Entonces me dirigió una mirada de angustiosa ternura, y, tomando una heroica resolución, empezó á descender por el precipicio.

—¡Valor, Mauricio!—le decía yo.—Ya vienen en su auxilio.

Yo seguía con la vista el descenso de Pablo. ¡Ah, qué mortal eternidad en cada minuto! Perdí la noción del tiempo...

¿Qué ocurrió entonces? No puedo precisararlo, no he podido recordarlo nunca. Sólo guardo memoria de haber oído un grito desgarrador y de haber visto la caída de los dos cuerpos al torrente. Me encontraron desvanecida al borde del precipicio.

¿Comprende usted ya por qué yo no puedo estar nunca alegre ni ser coqueta, ni desear aclamaciones, ni triunfos, ni fortuna? Huí de la montaña como el criminal del lugar donde cometió su delito, y llevo á cuésta el peso de mi crimen como una carga que ningún poder humano podrá aligerar. Nada podrá jamás devolverme la tranquilidad de espíritu. El presidario que arrastra su cadena es más feliz que yo... El remordimiento viene cada noche á acostarse en mi lecho como amante infernal...

M. L. DE SAINTE-SUZANNE.

## De todas partes

### Exposición universal en Bélgica

Lieja y Amberes se disputan el privilegio de organizar una Exposición universal para el año de 1920.

Las dos ricas ciudades solicitan, no el amparo oficial traducido en una partida del presupuesto que comprenda varios millones de francos, sino la designación para evitar la rivalidad, la competencia.

En lo que rivalizan ambos pueblos es en hacer ostentación de su desarrollo industrial, comercial y artístico.

Lieja y Amberes buscan, sobre todo, el engrandecimiento de Bélgica y el reconocimiento universal de lo que vale el esfuerzo de dos ciudades que todo se lo deben al trabajo de sus ciudadanos.

Tanto ó más que la reforma electoral, que las reformas militares y que la oposición socialista á este último proyecto, preocupa al Gabinete de Bruselas en estos momentos el litigio de aquellas dos ciudades, que quieren la exclusiva para celebrar en 1920 una Exposición que seguramente será orgullo de aquel país.

### Un matadero de perros

En Berlín se va á construir un matadero de perros.

La Prefectura de Policía preguntó á la administración de los mataderos municipales si no se oponía á tal proyecto, y después de haber deliberado ampliamente sobre este asunto, se contestó autorizando el proyecto.

Esta capital tendrá, pues, un matadero de perros, y, como consecuencia, se establecerán tiendas en las que se venderá carne canina.

### Un alcalde dictador

Los ocho concejales del Ayuntamiento de Dos Aguas han presentado al gobernador de Valencia una denuncia contra el alcalde de aquel pueblo, porque hace dos años que no convoca á sesión, y él solo confecciona los presupuestos y administra el Ayuntamiento.

### Feminismo parlamentario

De Washington comunican que, por primera vez en la historia de los Estados Unidos, se registra el hecho de haber sido elegida senador una mujer.

Este caso se da en el Estado de Colorado, donde se ha reconocido el derecho electoral á las mujeres.

A esta circunstancia se debe el que la señora de Robinsón haya alcanzado el honor de representar á su país en el Senado de aquel Estado.

### El idioma castellano en el Japón

Desde hace catorce años se enseña nuestro idioma en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tokio por un grupo de profesores Japoneses, entre los cuales se encuentra el director de dicha Escuela, Sr. Murakami, hombre de gran cultura y revelantes dotes, que se ha distinguido como un ferviente hispanófilo y que ha trabajado infatigablemente para destruir la leyenda á través de la cual se conoce á España en el extranjero.

Además de los profesores japoneses, enseñan también el español nuestros compatriotas D. Galiano Jiménez de La Viada y D. F. A. Herrera, constantes defensores de los intereses de nuestra Patria en tan apartadas regiones.

### Un teatro español en Tanger

Hállase próximo á terminarse en esta capital el teatro Cervantes, del que es propietario el súbdito español D. Manuel Peña, que ha invertido en las obras medio millón de pesetas.

Dicho señor ha recibido ya proposiciones de algunas casas extranjeras que quieren alquilarle el local en 25.000 francos, y como hasta ahora las casas españolas no han hecho proposiciones parecidas, la colonia española, ante el temor de que sirva de medio para propagar la influencia y la lengua y literatura francesas hace gestiones para que sea arrendado por personas ó entidades que lleven á dicho teatro compañías dramáticas ó líricas españolas.

### El Canal de Panamá

A últimos de Diciembre próximo pasado regresó á Washington el presidente de la República norteamericana M. Taft, después de visitar las obras del Canal de Panamá.

El presidente Taft ha querido coronar su paso por la primera magistratura de su país con la inspección de las obras de este canal que tanto enorgullece á los Estados Unidos y del que tanto provecho han de sacar.

Más de las tres cuartas partes del Canal se hallan completamente terminadas, y lo que resta por hacer se halla en estado de avance tal, que el inspector de las obras garantiza su terminación para el mes de Junio próximo.

La inauguración solemne de la vía que ha de unir los dos grandes mares se verificará el día 27 de Diciembre del año actual, 1913; fecha en que se festejará el centenario del descubrimiento del Pacífico por Vasco Nuñez de Balboa.

El Gobierno de los Estados Unidos ha fijado ya los derechos de tránsito que satisfarán los buques para pasar por el Canal. Son los siguientes:

Por los barcos mercantes que conducen pasajeros ó carga, 1'20 dollars por tonelada neta (de 100 pies cúbicos).

Por los barcos en lastre, sin pasajeros ni carga, el anterior derecho, menos el 40 por ciento.

Por los buques de guerra, 50 centavos por tonelada de desplazamiento.

Por los barcos dedicados al transporte de carbón, hospitales, suministros de víveres, los mismos derechos que para los barcos mercantes.

### Capital español en Marruecos

De una correspondencia de Tánger copiamos lo siguiente:

«Se trata de la llegada á ésta del marqués de Benavites, el que por sí y como apoderado de otros firmó en este consulado de España, el 24 del pasado, la escritura de constitución del Banco Nacional de España en África, con un capital de veinte millones de pesetas, que según públicas referencias, estarán en lo comercial, en lo industrial, en lo financiero, en todos los aspectos de la vida de intereses materiales al servicio de los españoles.

Benavites cuenta con la cooperación de dinero é inteligencia, de un grupo del país de banqueros, comerciantes, industriales, propietarios é intelectuales, que serán los consejeros del asunto en Marruecos. Esto significa el afianzamiento de la moneda española, aquí donde, en la actualidad, está casi puesta en fuga por la moneda competidora, la francesa. Las iniciativas de nuestros compatriotas van á encontrar el espíritu vivificador que las convierta en hechos, y se creará un ejército de la paz, pues nada hace pacifistas como estatuir intereses. En suma: esto significa la españolización de todo el norte de Marruecos, porque puestos estos millones al servicio de los negocios que surjan en nuestra zona, y teniendo estos negocios que surgir forzosamente entre moros y españoles, los intereses comunes harán sólida, duradera y pacífica la obra de influencia que nos hemos comprometido á emprender ante Europa.»

### El país de la higiene

Suecia ha hecho de la gimnasia una religión. En aquel país, lo mismo los adultos que los niños, dedican gran parte de su tiempo á los ejercicios gimnásticos; aun los criminales tienen clase de gimnasia en la cárcel donde se les encierra. Un gran número de sociedades gimnásticas, con la ayuda del gobierno, proporcionan profesores á las escuelas públicas. Todo niño que asiste á ellas aprende, ante todo, á nadar.

Los niños suecos pasan dos meses en el campo cada año; los raquíticos, los anémicos y los débiles, son enviados todos los veranos á colonias establecidas en las montañas. Los gastos de estas colonias corren á cargo de sociedades benéficas, y los ferrocarriles del gobierno transportan gratis á los niños.

El escolar sueco disfruta de baños gratis y médico dentista y oculista igualmente de balde; por añadidura, los libros se les dan, no se les venden. Los paseos escolares no se limitan, como entre nosotros, á la tarde del jueves, sino que duran á veces quince días. A los niños de los pueblos se les lleva á las ciudades, y á los de las ciudades se les hace viajar por los pueblos.

En las regiones poco pobladas, ó de población más pobre que rica, el gobierno ayuda al médico ó le paga su sueldo completo. La carrera de médico en Suecia, comprende once años de estudio.

Después de leído esto, le entran ganas á uno de «hacerse el sueco».

### Alborotos de las sufragistas

En Londres y en otras ciudades del Reino Unido han promovido grandes desórdenes las sufragistas, que están indignadísimas por haber retirado Mr. Asquith su anunciado proyecto de ley electoral en que se concedía el voto femenino.

Grupos de las enfurecidas mujeres lograron penetrar en varios ministerios y otros edificios públicos, en los que rompieron cuanto encontraron á su paso.

# FALLECIMIENTO DE DON SEGISMUNDO MORET

El martes al anochecer falleció en Madrid el ilustre ex-Presidente del Consejo de Ministros y actual Presidente del Congreso D. Segismundo Moret. Su inesperada muerte, al comunicarla el telégrafo produjo gran sensación, pues solo se sabía que guardaba cama atacado de gripe. Parece que la afección gripal degeneró en pulmonía y complicóse además con una afección cardíaca que desde hace algún tiempo padecía.

El mismo día de su fallecimiento, por la mañana, había el señor Moret recibido la visita de varios amigos, entre ellos la del Conde de Romanones, que le dió cuenta de la declaración ministerial, y con todos conversó y estuvo bastante comunicativo, si bien dejó entrever en ciertas frases el presentimiento que de su próximo fin tenía.

Por la tarde sufrió el señor Moret un colapso, y dándose cuenta el ilustre enfermo de su gravedad, solicitó los auxilios espirituales, que le fueron administrados.

A las 6<sup>25</sup> dejaba el señor Moret de existir.

El entierro se verificó el jueves. Fué modesto, por haberlo así dispuesto el señor Moret en su testamento. El Gobierno tenía verdadero empeño en que se dispusieran al cadáver del finado los honores que por el alto puesto que ocupaba le correspondían, pero sus afligidas hijas se negaron á ello alegando que se cumplieran al pie de la letra los deseos de su amado padre.

Descanse en paz el alma del ilustre político.

\*\*\*

D. Segismundo Moret y Prendergast nació en Cadiz el día 2 de junio de 1838, perteneciendo sus padres á familias distinguidas y acomodadas. Cursó sus primeros estudios en Madrid é ingresó más tarde en la Universidad Central, estudiando las carreras de Derecho civil y administrativo.

Al obtener la licenciatura se encargó interinamente de la Cátedra de Economía política y luego de la de Instituciones de Hacienda, hasta que ganó esta última en propiedad, por oposición, en 1863.

Demostró decidida afición á los estudios económicos y publicó sobre este tema muchos artículos en diversos periódicos y revistas, teniendo gran aceptación.

No figuraba en un principio en las filas de ningún partido político, aunque por el espíritu liberal de la escuela librecambista, en la que el señor Moret figuraba, teníasele en concepto de demócrata.

Parientes y amigos suyos le presentaron candidato á la diputación á Cortes por el distrito de Almadén, en el año 1863, siendo elegido. Presidía el gabinete el Marqués de Miraflores; mas por disonancia con la política seguida por aquellas Cortes formadas solo por moderados y absolutistas, se retiró á la vida privada.

En 1867 dió en el Ateneo de Madrid seis lecciones que le valieron grandes aplausos y aumentaron la consideración en que ya le tenían los literatos y los hombres de ciencia.

La educación que había recibido en sus primeros años, el parentesco que le unía á determinadas personas y los vínculos de amistad que le ligaban con personajes principales de la sociedad de San Vicente de Paul, de la que se dice fué secretario el señor Moret, le impidieron tomar parte en los trabajos revolucionarios, pero al ver triunfante la revolución en 1868 no vaciló en ponerse al lado de los demócratas.

Convocadas las Cortes Constituyentes logró ser elegido diputado por Ciudad

Real y nombrado Ministro de Gobernación Rivero, Moret fué nombrado Subsecretario de dicho Ministerio, por lo que hubo de renunciar el acta de diputado.

En 1870 obtuvo la cartera de Ultramar en un gabinete presidido por el general Prim y durante el tiempo que la desempeñó puso la firma á las leyes tan importantes como la de abolición de la esclavitud, las de comercio y cabotaje y derecho diferencial de bandera.

Transcurridos algunos meses pasó á desempeñar la cartera de Hacienda.

Más tarde desempeñó el cargo de embajador en Londres, pero á los seis meses habiendo ocurrido un cambio en la política renunció el cargo. Inmediatamente se le ofreció y aceptó la dirección de una casa de banca importante en Inglaterra, mas también dejó este cargo trascurrido poco más de un año.

De regreso á España tomó asiento en los Congresos de 1872 y 1873, y dió su voto á la República en 11 de Febrero de 1873. También se había contado entre los vice-presidentes de las Cortes de 1869.

Triunfante la monarquía borbónica (1874) Moret permaneció indeciso en los primeros años, sin afiliarse á partido alguno. Elegido diputado por Ciudad Real en 1879, inició en el Parlamento la formación del partido izquierdista ó de la democracia dinástica, y disueltas las Cortes en 1881 volvió al Congreso después de las elecciones del mismo año. Las nuevas Cortes vivieron hasta 1883, año en que Moret fué ministro de la Gobernación de un gabinete izquierdista presidido por Posada Herrera.

La vuelta de los conservadores al poder le llevó á la oposición y pronto ingresó en el partido fusionista, de que era jefe el señor Sagasta.

De nuevo fué diputado en las Cortes de 1884 á 85, últimas del reinado de don Alfonso XII. Muerto este monarca, Sagasta fué nombrado presidente del Consejo y Moret ministro de Estado.

En las Cortes de 1886 á 1890 representó el distrito de Orgaz y en el mismo período se le confió, después de la cartera de Estado, la de Gobernación, y entonces consagró todas sus fuerzas á descubrir los planes revolucionarios de Ruiz Zorrilla. En Julio del año 1890 los conservadores volvieron al poder y convocaron nuevas Cortes y el señor Moret volvió al Parlamento sosteniendo importantes luchas á favor de su partido.

En 1891 pronunció en el Círculo Mercantil de Zaragoza un importante discurso de carácter económico y en 1892 inició por medio de varios artículos publicados en el periódico de Madrid «El Liberal» una campaña para hallar los medios de reducir el presupuesto de las clases pasivas.

En el Congreso pronunció en diciembre del mismo año un discurso de enérgica oposición que obligó á don Francisco Silvela y á don Raimundo Fernández Villaverde á manifestar su descontento con Cánovas del Castillo, jefe del Gobierno, siendo ello la causa de la caída de los conservadores. Formado nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Sagasta, Moret obtuvo la cartera de Fomento.

Desde 1893 representó en sucesivas elecciones á la ciudad de Zaragoza en el Congreso de los Diputados.

Volvió á la oposición con su partido en marzo de 1895 y visitó la ciudad de Zaragoza, en cuyo Círculo Liberal pronunció un discurso en defensa de los principios democráticos. En el Ateneo de Madrid expuso en dos conferencias pronunciadas en enero de 1897 el problema de Cuba. A nombre del partido fusionista en otro discurso pronunciado en Zaragoza en 19 de junio del mismo año, de-

fendió la necesidad de conceder la autonomía á Cuba y Puerto Rico, como único medio de conseguir en las Antillas una paz duradera.

Formado en 4 de Octubre un gabinete liberal bajo la presidencia de Sagasta, aceptó Moret la cartera de Ultramar. Antes de que terminase dicho año concedió por decreto la autonomía á Cuba y Puerto Rico, en donde desde los comienzos de 1898 hubo un gobierno autonómico. No era partidario de la guerra con los Estados Unidos, sin embargo continuó en el Ministerio desde que se inició la lucha con dicha república, en abril de 1898, hasta la crisis que hubo después del desastre de Cavite. Luego en el Parlamento defendió su conducta y la de su partido en los días de la guerra con los Estados Unidos.

Desde esta fecha, es tan reciente la vida política del señor Moret que no importa casi mentarla. Hagamos solamente un breve resumen.

En 1.º de Diciembre de 1905 el señor Moret es nombrado Presidente del Consejo, por haber presentado la dimisión el señor Montero Rios con motivo de los sucesos de Barcelona contra la redacción del *Cuadul*, que dió origen á la ley de Jurisdicciones.

Con motivo de haber propuesto el señor Moret la disolución de las Cortes, cae del gobierno en 6 de Julio de 1906.

En Noviembre del mismo año y siendo Presidente del Consejo el general López Domínguez, el señor Moret comunica en carta al Rey la división de la mayoría, encargándole el Monarca la formación de Ministerio, volviendo á ocupar la presidencia el 30 de Noviembre, gobierno que duró pocos días.

Siendo el señor Maura poder, el señor Moret inició en Zaragoza el bloque de las izquierdas con los republicanos.

Abandonado el poder por el señor Maura después de la *Semana Trágica*, vuelve el señor Moret á la presidencia del Consejo, pero con motivo de la dimisión del Comité de Madrid que presidía el Conde de Romanones, modo de expresar el disgusto con que veían la política del señor Moret, pone éste á la firma del Monarca el decreto de disolución de Cortes, pero estableciendo antes las consultas, presenta el señor Moret la dimisión, sucediéndole el señor Canalejas.

La muerte del señor Canalejas y la elevación del Conde de Romanones á la Presidencia del Consejo, llevó á la Presidencia del Congreso al señor Moret, el cual fué elogiado por su leal proceder y su desinterés en tan críticas circunstancias para el partido liberal. En dicha elección obtuvo una de las votaciones más brillantes, pues en estos últimos tiempos se habían vuelto cordiales sus relaciones con los conservadores.

Hallábase el señor Moret en posesión de la gran cruz de Carlos III, fué vocal de la Comisión Revisora del Código de Comercio; vicepresidente de la Junta Consultiva de Moneda; vocal del Consejo superior de Agricultura, Industria y Comercio; presidente honorario de la Cámara de Comercio de Madrid, é individuo de número de la Academia de la Lengua y de la Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Fué además el señor Moret un brillante y profundo orador. Su oratoria elegante, de un gran atildamiento, le valió muchos triunfos. Su cultura le daba una gran autoridad, y un mayor encanto á sus discursos.

España entera está de pésame, pues con la muerte del señor Moret ha perdido á uno de sus hijos más ilustres.

## Los tributos y contribuciones

### en España y Francia

En los momentos actuales no carece de interés dar una ligera idea de los tributos y contribuciones que se pagan en Francia, comparándolos con lo que se paga en España por los mismos ó análogos conceptos.

Por sabido se calla que Francia tiene doble población que España y su riqueza general es mucho mayor que la nuestra.

Por contribución territorial exigen en Francia 210 millones de francos, y en España 193 millones de pesetas.

El rendimiento en la República vecina de la contribución de patentes, que equivale á nuestra contribución industrial y de comercio, se fija en 166 millones de francos. Aquí, por ese concepto, se calculan sus ingresos por 45 millones de pesetas.

El impuesto mobiliario, que guarda bastante relación con el de utilidades nuestro sobre la riqueza mobiliaria, produce en Francia 112 millones, y en España está calculado en 143 millones. Pero hay que tener en cuenta que en España se paga el impuesto del 20 por 100 sobre los intereses de la Deuda, que no se satisface en Francia, como parte integrante del impuesto sobre utilidades; concepto que representa unos 68 millones de pesetas de ingresos.

Además, en Francia existe por separado el impuesto sobre la renta de los valores mobiliarios, que producen 119 millones de francos. Sumada esta cantidad con la expresada de 112 millones, forman un total de 231 millones, por los conceptos que aquí integra nuestro impuesto de Utilidades.

Por el tributo de derechos reales y transmisión de bienes se obtiene en Francia la enorme cifra de 792 millones de francos, incluyendo en esta cifra 15 del impuesto de bienes de mano muerta, recientemente establecido en España.

Así y todo, aquí solo se calcula el ingreso anual por los mismos conceptos de derechos reales en 65 millones de pesetas.

Existe en Francia un tributo sobre las bebidas, cuyo rendimiento se fija en la considerable cantidad de 477 millones de francos al año.

Dicho impuesto equivale al que aquí se exigía á los vinos, licores, cervezas, alcoholes, que nunca produjo más del 5 por 100 de lo que se paga en Francia, y que ahora está reducido al impuesto sobre alcoholes solamente, por el cual se calculan en España ingresos nada más que por la suma de 16 millones.

De modo que en Francia los bebedores pagan 461 millones de francos, al año, más que aquí.

El Timbre, que por todos conceptos, incluso por Correos, Telégrafos y operaciones de Bolsa, se presupuesta aquí en 92 millones para el año actual, con aumento sobre el anterior, en Francia rinde 274 millones por Timbre, 279 por Correos, 57 por Telégrafos y 17 por operaciones de Bolsa. En total 627 millones. Además, por Teléfonos se obtienen 48 millones.

La renta de Tabacos produce en Francia 508 millones, y en España 151.

Por el monopolio de cerillas se obtiene en el país vecino 41 millones de francos, y aquí sólo se calcula el producto en 13 millones.

La renta de Aduanas tiene fijado en Francia un rendimiento de 679 millones, y en España de 171 millones.

Hay en Francia dos impuestos desconocidos aquí; el de puertas y ventanas, por el cual se paga 71 millones de francos al año, que constituye un recargo sobre la contribución territorial, y acaso sobre el aire y la luz, y otro gravamen sobre los velocípedos, que produce nueve millones de francos.

Por la sal y el vinagre percibe la Hacienda francesa 14 millones, y deja á los ayuntamientos la exacción del impuesto de Consumos y el de Inquilinato.



la pasión de reparar deben penetrar su alma, sus actos, su existencia entera. En nosotros, escribe la Fundadora, han de ser reparación cada uno de los momentos del día y de la noche, todos los latidos del corazón, las respiraciones del cuerpo, aspiraciones del alma y los movimientos de los labios, procurando así desagrarar amorosamente al Corazón de Jesús de todas las miserias y vilezas del mundo.

## Crónica Local

El sábado último verificóse en la secretaría de la «Defensora Sollerense» la subasta de las obras de reforma del teatro de su propiedad. Habíanse presentado tres pliegos cerrados, que fueron abiertos en presencia de los interesados presentes y de numeroso público.

Resultó ser el mejor postor el maestro albañil D. Juan Mateu y Cabot, quién rebajó el siete y cuarto por ciento sobre los precios unitarios, lo que representa aproximadamente una reducción de 1.600 pesetas sobre el valor presupuestado de las obras de albañilería, carpintería, herrería y hojalatería.

La reforma, por lo que á las obras de dicha subasta hace referencia, deberá quedar terminada dentro el término de seis meses, á partir del día 15 del corriente.

El sábado abrióse al público el establecimiento «La Artística», de nuestro amigo D. Salvador Elías, en su nuevo domicilio de la esquina de la calle de Serra, en el mismo edificio que ha ocupado el «Banco de Sóller» desde su fundación.

Grande, decorado con arte, y profusamente iluminado, presenta el nuevo establecimiento hermosísimo aspecto, y contribuye notablemente á que parezca este tramo de la calle de la Luna inmediato á la plaza de la Constitución el punto céntrico de una población mucho más importante que la nuestra.

Damos la enhorabuena al Sr. Elías, merecedor por su laboriosidad y buen gusto de que sean coronados por el éxito sus laudables esfuerzos.

Sábase que son estas las fechas en que las sociedades, así sean comerciales, industriales, recreativas, etc., suelen celebrar sus Juntas Generales para dar cuenta á los miembros de que se componen del estado económico de las mismas y proceder á la renovación de los cargos de la Directiva que deben cesar. Hemos dado cuenta ya de diferentes reuniones de esta índole, y hoy les toca el turno á la «Lira Sollerense» y á la «Nueva Hormiga», que las celebraron una después de otra el domingo último al anochecer.

La primera, que estuvo muy concurrida, lo que prueba que el entusiasmo de los fundadores continúa siendo el mismo de los primeros días, expuso con gran riqueza de detalles su situación. Conceptuámosla próspera por más que se salde el balance de su primer ejercicio con déficit, pues que sus gastos de instalación han sido extraordinarios por haber tenido que adquirir instrumentos, atriles, etc. y podrán disminuirse notablemente en los ejercicios sucesivos. De modo que esta disminución y el aumento probable de ingresos, harán que el estado financiero de la sociedad sea en cada año mejor.

Fueron aprobadas las cuentas generales y las parciales de repartos á la Banda y demás, juntamente con la muy bien escrita Memoria, que es documento valioso puesto que contiene una relación histórica muy completa del desarrollo de esta filarmónica sociedad.

Debían cesar en el desempeño de sus cargos cuatro miembros de la Junta Directiva, según el Reglamento, pero como

en el primer año no quedaba establecido el turno, hubo de procederse al sorteo. Correspondió el cese á los Sres. D. Jaime Marqués y D. Emilio Conte, en el concepto de socios propietarios, y á don Rafael Cortés y D. José Bauzá en el de socios de número. Todos fueron por unanimidad reelegidos, y se dió por terminado el acto haciendo constar en acta, á propuesta de varios de los asistentes, un voto de gracias á la Junta Directiva por el celo con que ha cumplido su cometido; al director de la Banda por sus desvelos y sacrificios para mejorarla; á los músicos por su aplicación y excelente comportamiento; y á varios socios que hicieron regalos á la asociación por su liberalidad.

\*\*\*

En la «Nueva Hormiga» notóse igualmente animación y entusiasmo. El salón de la casa que ocupa el Sr. Elías vióse concurrido y los socios asistentes mostráronse satisfechos al ver por la lectura de las cuentas del año anterior la halagüeña situación de la sociedad.

Correspondía cesar en el desempeño de sus cargos á los Sres. D. Antonio Rullán Frau, Vice Presidente; D. Domingo Rullán Vives, Secretario; D. Salvador Elías Capellas, Depositario, y Vocales D. Antonio Pons Estades, D. Jaime Benassar Mayol y D. Lorenzo Riera Más, y por unanimidad se acordó su reelección, al mismo tiempo que se continuara en el acta un voto de gracias que les tributaba la Junta General por el acierto con que han procedido y por lo bien que han sabido interpretar los deseos de quienes depositaron en ellos su confianza durante el tiempo de su gestión.

El domingo se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para proceder á la rectificación del alistamiento de los mozos del reemplazo del corriente año.

El número de mozos alistados asciende á 95.

El sorteo se celebrará el segundo domingo de este mes, ó sea el próximo día 9.

El joven médico D. Antonio Reynés, ex-alumno de la Escuela francesa de estomatología de París, y odontólogo, ha tenido la atención de ofrecernos su gabinete de consulta para enfermos de la boca y dientes y su laboratorio de prótesis dental, que ha establecido en la Rambla 22, principal izquierda, Palma.

Tenemos noticia de que el Sr. Reynés ha montado su gabinete á la altura de los más perfeccionados. Sus conocimientos médicos unidos á los de odontólogo, le dan especial competencia.

Publicamos ya la noticia de que debido al nuevo arreglo parroquial de Mallorca las vicarías de Fornalutx y Deyá habían sido elevadas á la categoría de parroquias urbanas, dependientes del Arciprestazgo de Sóller.

Hoy nos place añadir que la aldea de Biniaraix tendrá Vicaría, en concepto de Ayuda de la parroquia de San Bartolomé de esta ciudad.

Celebróse anteayer solemne función religiosa en la iglesia del Colegio de las MM. Escolapias, conforme en la sección de Cultos Sagrados de nuestro número anterior habíamos anunciado. Concurrieron á ella numerosos fieles y estuvo muy elocuente el distinguido orador sagrado Rvdo. Sr. D. Pedro Quetglas al explicar el amor inmenso que demostró Jesucristo á la humanidad al instituir la Eucaristía.

Por la tarde se instaló en esta localidad la piadosa institución de la Guardia de Honor, de la que ha sido nombrado director D. Antonio J. Garau Pbro. La Guardia de Honor se compone ya de 210 congregantes, distribuidos en esta forma:

2 coros de sacerdotes y caballeros, 3 de señoras y 10 de señoritas.

En la ceremonia se impuso la medalla al Sr. Ecónomo, la impuso éste al señor Garau y luego el Sr. Garau á todos los demás que á la institución se habían inscrito.

Habían sido todos serenos los días de la semana actual y hubo de llover el jueves por la tarde, á disgusto, por supuesto, de la gente joven que anhelaba tomar parte en la pública diversión que debía tener lugar en la Plaza.

Y motivos de quedar disgustados tenían, si bien se mira, todos aquellos que deseaban pasear en tal día su buen humor, pues que todo estaba dispuesto y preparado para pasar una tarde muy alegre: construido y vestido de fiesta el catafalco; los músicos á punto de ocuparlo, (y hasta lo ocuparon por un acto de arrojo una vez) pero imposibilitados contra su voluntad por causa de la lluvia, y los confetti que pedían á voz en grito apasionados en los sacos de los vendedores... que se les diera libertad.

Vaya, que no tiene esto consuelo. Tómese con paciencia, y esperemos ser más afortunados el último día de carnaval.

Los bailes de máscara, menos animados que otros años; pero debemos decir en honor de la verdad que no es por falta de máscaras—¡y muy divertidas y elegantes!—que lo están. Todas las noches salen en gran número las pollitas y los pollos de la buena sociedad, que *asaltan* las casas de sus relaciones y en ellas rien, bailan, se dan bromas de buen género, lucen caprichosos trajes, y, en una palabra, se divierten bién y honestamente cuanto pueden y con aplauso de cuantas personas cultas presencian su inofensiva expansión.

En la actualidad se nota gran demanda, desde Francia, de limones de la cosecha de este año. El fruto abunda en nuestros huertos y es de buen tamaño y muy limpio, salvo en algunos sitios de la comarca que ha sido atacado por la ne-grilla. El precio del mencionado fruto es de 10 pesetas la carga.

Las naranjas se pagan á 6'25 pesetas, también la carga, siendo muy escasa la demanda.

Como anunciamos, se celebró en el «Fomento Católico», el jueves, una velada literario-musical, que se vió regularmente concurrida. El programa fué del agrado del público, que premió con aplausos á los jóvenes que lo ejecutaron.

Mañana domingo se celebrará otra velada y lo mismo ocurrirá el martes.

He aquí el programa de la velada de mañana:

- 1 *La Lluneta del Pagés*, cansò, por Juanito Frau.
- 2 *Desfressats*, por Pedro J. Bernat.
- I *Cansons desbaratadas*.
- 3 *S'aigo des cervell*, cuento por Juan Eugenio.
- II *Una lección de toreo*.
- 4 *Un bon sermò*, por Miguel R. Coll.
- III *El talento y la virtud*, zarzuela.
- IV *Wals*, por el Cuarteto.
- 5 *Mestre Fornari*, pieza dramática.

En la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» conduciendo abundante carga. El retraso en su venida la ha motivado el temporal que ha reinado en el mar durante estos pasados días, tanto es así que el miércoles por la noche salió de Barcelona y tuvo que arribar de nuevo al mismo puerto después de varias horas de penosa navegación. El citado buque saldrá para los puertos de su itinerario mañana, domingo, por la noche.

Mañana se dará comienzo en nuestra iglesia parroquial á la solemne oración de Cuarenta-Horas con que anualmente obsequia al Sagrado Corazón de Jesús el Apostolado de la Oración.

Estaba proyectado, y así se anunció, que aprovechando la solemnidad religiosa de referencia sería bendecido el artístico y valioso retablo que se encargó á Barcelona expresamente para la capilla del Sagrado Corazón de Jesús; pero según nos manifestó el capillero D. Bartolomé Coll Pbro. uno de estos días, las circunstancias no lo han permitido, pues los operarios doradores del taller donde el retablo se construye se declararon en huelga, retrasando por consiguiente la terminación del mismo, que se hallaba bastante adelantado y del que ya se habían recibido buen número de piezas.

El retablo en cuestión será bendecido, según nos dijo el Sr. Coll, pasadas las fiestas de la Pascua de Resurrección.

Según anuncio que publica el «Boletín Oficial» de la provincia, se han señalado los días 6 al 11 del actual para la recaudación voluntaria en Sóller de las cuotas de las contribuciones correspondientes al primer trimestre de 1913.

El Veterinario, é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

### ENERO

|                       |                      |     |
|-----------------------|----------------------|-----|
| Ganado lanar . . .    | Corderos . . .       | 508 |
|                       | Carneros . . .       | 15  |
| Ganado cabrio . . .   | Ovejas . . .         | 50  |
|                       | Cabras . . .         | 17  |
| Ganado vacuno . . .   | Cabritos . . .       | 13  |
|                       | Machos cabrios . . . | 3   |
| Ganado de cerda . . . | Terneros . . .       | 5   |
|                       | Terneras . . .       | 4   |
| Ganado de cerda . . . | Cerdos . . .         | 30  |
|                       | Lechonas . . .       | 9   |
| Total reses . . .     |                      | 654 |



## Sección Necrológica

En la mañana de hoy, á las siete y media, ha entregado su alma al Criador, después de haber sufrido con paciencia cristiana larga y penosa enfermedad, D.<sup>a</sup> Paula Castañer y Morell, madre de nuestro apreciado amigo el concejal del Ayuntamiento de esta ciudad D. Francisco Castañer y Castañer.

Modelo de madres cristianas, baja al sepulcro á la edad de setenta y cuatro años, habiendo dejado sumidos en el mayor desconsuelo á su esposo é hijos, á quienes ha cabido el consuelo de recoger el último suspiro.

Al anochecer será conducida al cementerio y el próximo miércoles se celebrará, en sufragio de la difunta, solemnes honores fúnebres en esta iglesia parroquial.

Enviamos á toda su familia, y especialmente al ya nombrado amigo don Francisco, la expresión de nuestro más sentido pésame y pedimos para el alma de la finada el galardón de los justos.

## ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 31 Enero.

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Interior al 4 p 00 . . . . .       | 83'85  |
| Amortizable al 5 p 00 . . . . .    | 101'95 |
| Amortizable al 4 p 00 . . . . .    | 94'50  |
| Acciones Banco de España . . . . . | 447'00 |
| Acciones Tabacalera . . . . .      | 290'50 |
| Francos . . . . .                  | 7'90   |
| Libras esterlinas . . . . .        | 26'99  |

**“ A SOL IXENT ”**

En los escaparates de las librerías ha aparecido un libro que ostenta, en carmín, sobre la pulcra cubierta, el título que sirve de cabecera á estas cuartillas. Es un acontecimiento literario, y digo esto porque el autor es Lorenzo Ribes y ya sabes, lector, que este nombre equivale á decir el primer poeta de la generación que actualmente bulle, labora y lucha. La personalidad de Ribes está ya consagrada, y no propiamente porque haya sido proclamado el joven sacerdote *Mestre en Gay saber*, sino por la sanción de todos los que han escuchado sus poesías. Glorioso resulta lo primero, pero más todavía lo es lo segundo.

Comparo la inspiración de nuestro poeta á una fuente, cristalina, armoniosa, que brota en el gran esplendor de la naturaleza, en la serranía enriscada, y baja saltarina á la llanura y recorre las planicies vastas y se desliza junto á la desolación de los blancos caminos y penetra en el bullicio de la ciudad, pero sin que su caudal se enturbie, conservando el pristino frescor, sabiendo á pino y á romero, sin que se hayan extinguido las resonancias con que brotó de las rocas serranas.

Ribes ha rendido tributo á los géneros en boga en la época de esa su eflorescencia gloriosa, pero en todo dejó el sello de su personalidad equilibrada. Vuela sí con fuerzas y gallardías de águila, pero al mismo tiempo con la serenidad propia del ave reina; le son familiares y simpáticos los novísimos resortes poéticos, pero no transige jamás con lo extravagante. Y su Musa privilegiada no gusta de los afeites á que recurren los temperamentos enfermizos y moralmente anémicos, no acepta los atildamientos ridículos con vistas á la decadencia, sino que conserva toda la lozanía, toda la riqueza de concepto y expresión, todo el atildado aristocratismo, propios de quien mora en las regiones puras del verdadero Arte.

En el nuevo libro aparecen galanísimas muestras de los diversos géneros que ha cultivado nuestro poeta. *Cansons* con todo el sugestivo encanto de las canciones populares. *Cordes de salteri*, donde vibra armonioso el espíritu hondamente religioso del autor. Poesías en que quedó gloriosamente plasmada el alma payesa, otras en que florece toda la exquisitez del amor fraternal. Versos cadentes, heroicos, á cuyo conjuro surge envuelta en el manto de su esplendorosa realeza la colosal figura del gran Rey Conquistador y en la cuenta púrpura el desventurado Rey Jaime III.

La lista sería larga con solo citar las mejores muestras de cada uno de los varios géneros enumerados y de los demás que integran el libro. Me limitaré pues á consignar, para los que no lo hayan leído,

que se trata de una obra maestra, que la aparición del libro debe señalarse con piedra blanca en los fastos de la literatura mallorquina, por pertenecer á la categoría de los grandes aciertos.

El prólogo con que el Maestro Alcover encabezó el tomito, que ha sido pulcramente editado en los talleres de la casa Amengual y Muntaner, no hay para que repetir que es exquisito, pues ello queda consignado con solo citar el nombre del prologuista.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 30 Enero 1913.

oo

**Crónica Balear****Palma**

Desde que hemos empezado el año nuevo y á pesar de los acontecimientos políticos de estos pasados días, venimos observando entre los señores Concejales nuevos propósitos de dedicar preferente atención á mejorar algunos servicios.

A últimos de la pasada semana celebró reunión la Comisión de Obras, estudió y aprobó el proyecto de urbanización de la plaza de Cuadrado, á la que fué trasladado el mercado que se venía celebrando los sábados en la del Mercado.

Comprende el proyecto la nivelación del piso, construyendo amplias aceras alrededor de la misma.

En el centro, elevándolo unos veinte centímetros de las vías laterales, se construiría un octógono de 46 metros de largo por 20 de ancho, con bordillo de piedra caliza.

Sobre éste se construirán varios bancos de piedra.

En su alrededor se plantarán nuevos árboles que den sombra á dicha plaza.

El coste de dichas obras se calculan en unas 6.000 pesetas.

Acordó igualmente la Comisión proceder á la construcción de un depósito de agua en la plaza de San Antonio.

Por último acordó la Comisión de Obras proceder á la urbanización en la plaza de la Seo.

Comprenderán dichas obras la rasante de las calles de Palacio y del Mirador y la construcción de amplias aceras en dicha plaza y calles expresadas.

El piso de aquella tendrá que elevarse algo á fin de armonizar la nivelación con los terrenos que lindan con el Palacio de la Almudaina.

La Comisión especial de casas para obreros del Ayuntamiento ha formulado el correspondiente dictamen referente á los terrenos ofrecidos por don Pedro Martínez y doña María del Carmen Saez.

La citada Comisión no acepta ninguno de los ofrecimientos, fundándose por lo que respecta á los del Sr. Martínez, en que se hallan cerca de las casas que ya tiene construidas el Ayuntamiento en el «Camp de'n Serralta» y ser contraria á la formación de barriadas

obreras, y por los que respecta á los de la señora Saenz encontrarlos demasiado caros.

Según noticias, este año se ha introducido una innovación en los sermones de cuaresma de la Catedral Basílica.

Parece que á fin de que los empleados y obreros puedan oír la palabra divina los miércoles y los viernes, los sermones tendrán lugar al anochecer, en vez de por la mañana.

Los domingos seguirán predicándose durante la misa Mayor.

El sábado regresó de Ibiza el vapor *Cataluña* que, como saben nuestros lectores, fué á prestar el servicio de salvamento al vapor *Mallorca*, embarrancado en el bajo *Las Lloses* de Santa Eulalia.

El *Cataluña* llegó abarrotado de carga, habiendo salvado mucho material de máquina del *Mallorca* y todo lo de algún valor, incluso las iniciales del vapor embarrancado.

El vapor *Mallorca* se halla suspendido sobre las rocas de *Las Lloses*. Las vías de agua han llenado el departamento de máquinas y la bodega de popa.

Dicho buque queda desmantelado todo, pues gracias á los esfuerzos practicados por la tripulación del vapor *Cataluña*, se pudo salvar gran parte del material.

Ha sido aprobado por la superioridad el cuadro de distribución del crédito disponible por la conservación de carreteras durante el presente año.

La consignación que figura en dicho cuadro para la conservación en las carreteras de esta provincia es como sigue:

Baleares, longitud de las carreteras 869 Kms.; número de capataces 30; número de peones camineros 179; haberes de los capataces y peones camineros 155.307 pesetas 50 céntimos; acopios de materiales para conservación y jornales por administración, carros, caballerías, barcas, útiles y herramientas 121.200 ptas.; indemnización al personal por conservación 13.434'43 ptas.; víveres y compra ó expropiación de terrenos para los mismos y plantación de árboles en las carreteras 5.000 pesetas.

Leemos que la Empresa del Teatro Principal ha contratado, por quince funciones, á la Compañía cómico-dramática de D. Francisco Villagomez.

El señor Villagomez dará á conocer obras de verdadero éxito, cambiando el cartel diariamente.

Uno de los estrenos será el de la comedia en dos actos del Dr. Arís *Lenita*.

Debutará el señor Villagomez el 8 de Febrero con el estreno de la obra inglesa *Las murallas de Jericó*.

**Pollensa**

Serían poco menos las tres de la tarde del día 27, cuando estaban jugando en la carretera de Alcudia, á dos kilómetros de la población, los hermanitos Jaime y Bartolomé Vives Rotger de 12 y 2 años de edad, respectivamente, cuyos padres les habían encargado la custodia de unos corderos que estaban pastando en la finca inmediata á la carretera.

Con sus juegos el más pequeñín estaba en mitad de la carretera, cuando acertaron á cruzarse dos carros guiados por José Vicens Frau y Juan Llompart y alcanzando el primero al muchacho, le produjo algunas contusiones que le ocasionaron la muerte á los pocos momentos.

**Alcudia**

El domingo congregáronse en la Casa Consistorial cierto número de personas para celebrar una reunión y tratar de la instalación de la luz eléctrica en esta ciudad.

Presidía la reunión el señor Alcalde, quien expresó á los concurrentes la necesidad de apoyar la proposición hecha por el Ingeniero señor Morales en representación de una casa de Sabadell.

La proposición consiste en que si el pueblo se suscribe por cierto número de lámparas (á precios corrientes) dicha casa de Sabadell instalará la fábrica, pudiéndose transferir al Ayuntamiento ó á cualquier particular á precio de coste después del transcurso de dos años.

En vista del carácter de tal proposición, empezó á abrir un suscripción, suscribiéndola todos los asistentes á la junta y nombrándose varias comisiones, quienes recorrieron la población aportando á la suma varias cantidades.

Suponemos que el proyecto será un hecho y de lamentar sería que la ocasión se nos escapase por la falta de entusiasmo y amor al progreso, que bien lo necesita este desgraciado pueblo.

**Sineu**

Este año, en muchos campos de esta población ha aparecido un número excesivamente extraordinario de gorriones, de tal manera que, en concepto de las personas peritas, la aparición de dichos animales puede calificarse de verdadera plaga, tan grandes son los perjuicios y daños que dichos pájaros están causando durante la presente época de un modo particular en aquellos campos donde hay pésos tiernos sembrados.

Los que muy especialmente experimentan los terribles efectos de esta plaga, son aquellos campesinos que tienen sus campos poblados de almendros; puesto que, en dichos árboles, los gorriones extienden de un modo especial su acción destructora, picando las flores y comiéndose el diminuto fruto (almendra) que hay dentro de aquellas florecitas. Y siendo la cosecha de almendras una de las más importantes y que mayor riqueza reportan á los propietarios y agricultores, vénse éstos por causa de los citados animales, privados de tan útiles ventajas y tan notables beneficios.

La Caja Rural de Sineu celebró junta General en el Círculo de Obreros Católicos, dando cuenta del balance del año último. Según el mismo ha obtenido dicha Sociedad un beneficio líquido de 2056'62 pesetas, prueba de la vitalidad de la misma. El personal directivo y en especial el Rvdo. señor Cura Económico don Antonio Soler, han recibido muchas felicitaciones.

**Folleto del SOLLER -37-****LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS**

Filomena, que, al olvidarse de que era mujer para consagrarse á los deberes y á las dulcísimas emociones del amor maternal, había renunciado á la coquetería, á las intrigas femeniles, las que hasta entonces la habían preocupado, prometió velar por Isabel, y como sabía que Enrique aspiraba á seducirla, juró librarla de las asechanzas de su antiguo cómplice.

Dios quiso premiar su contrición, y al día siguiente cuando fué el médico á ver á la niña:

—Está ya fuera de peligro, dijo á Filomena, pero necesita mucho cuidado, porque una recaída sería fatal.

La señora Feliciano no dejó de ir un solo día á saber como estaba la enferma.

Cuando se halló mejor, le hizo Filomena varias preguntas acerca de la amistad de Enrique con su ama.

—El señorito Enrique, le dijo un día,

es un santo... Nadie conocería que es militar.

Y le refirió la historia del mendigo y los auxilios que, unido con su ama, prestaba á su familia.

—Ha interesado tanto á la señorita Isabel, añadió, en favor de esa pobre gente, que un día de estos quiere mi ama ir á visitarlos.

—¿La acompañará usted?

—Creo que nó, porque, según he oído, vendrá á buscarla el señorito Enrique, y su madre irá por otro lado á la casa de los pobres... Quiere decir, que allí se encontrarán todos.

Filomena comprendió que aquello no era otra cosa que un lazo tendido por el militar á Isabel.

—Señora Feliciano, dijo: ¿Usted quiere á su ama?

—Daría toda mi sangre por ella.

—Pues es preciso que sepa yo cuando vá á esa casa.

—¿Con qué objeto?

—¿Cree Vd. en mi agradecimiento?

—Y tanto como creo.

—En ese caso, no le diga Vd. nada de mis temores; pero sospecho que ese joven quiere tenderle una emboscada, y es preciso que la salvemos.

La señora Feliciano quiso pedir explicaciones; pero en aquel momento llamaron á la puerta.

—Es Enrique, dijo Filomena; ocúltese Vd. en ese cuarto, salga Vd. cuando él entre en esta sala, no diga Vd. nada por Dios á la señorita Isabel y mañana hablaremos.

Enrique entró.

Filomena no se había equivocado; pero la *caridad* había triunfado de la *envidia*.

XX

**La emboscada**

Enrique estaba persuadido de que Isabel caería en el lazo que iba á tenderle, y una vez en su poder estaba seguro de realizar sus infames deseos.

—Mi madre nos espera en casa de esos pobres, dijo el joven entrando una tarde, ya al anochecer, en su casa. Si Vd. quiere, esta es la ocasión de que vayamos á verla.

—Nos acompañará la señora Feliciano. —No es necesario; la casa está cerca. Yo la guiaré á Vd., y al volver vendrá en compañía nuestra mi bondadosa madre.

—En ese caso, vamos.

Y poniéndose un velo, salió en compañía de Enrique, y por la calle de la Justa, Ancha de S. Bernardo. Reyes y plazuela de Capuchinas llegó á la calle de Amaniel, en donde se detuvo Enrique con ella delante de una casa de misera apariencia.

Poco después que su ama, salió la señora Feliciano para cumplir la promesa que había hecho á Filomena.

Enrique sacó del bolsillo una llave, y abrió la carcomida puerta de aquella casa.

Esto hubiera bastado á Isabel para comprender que la tendía un lazo, si, mejor informada de los ardidés del amor, hubiera tenido el recelo de la experiencia.

Gracias á las cerillas de Cascante, pudieron subir los dos jóvenes, sin tropezar, aquella tortuosa escalera y llegar hasta la puerta de una de las guardillas.

Dió un golpecito Enrique, y la puerta se abrió, presentándose á los dos jóvenes una vieja con todo el aspecto de una madre Celestina.

—¿Ha venido mi madre? preguntó Enrique.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

FULLA INTIMA

Una de les coses que m' meravellaven mes quant era infant, era aquell vell rellotge de caixa qui guaitava severament damunt el replà de l'escala de la masia...

Aquell rellotge ha estat per mi un dels amics d'infantesa amb qui he duit mes amorosa convivença: ell era l' qui m' despertava sollicitament en les matineses clares d'estiu...

Oh vell amic d'altre temps! Tu fores el qui primer parlaves a la meua ànima y el qui feres germinar dins mon cor maravellet la llevor oculta del misteri...

GUILLEM M. COLOM FERRÀ.

Separator line

PONCELLES

PER LA MORT D'UN POETA

Hi hagué un dia que les flors fonament adolorides restaren totes marcides en un desmay qui colltors. La casa fou tota plors, y les gents greument defallides...

LLUNY DEL MON

Vola, vola l'aureneta, vola, vola per l'espai. Qui pogués volar amb ella, per gaudir l'eterna pau!

CONSTANT

Com se fon la llum del dia lentament, sens may parar,

axi s fon la nostra vida, certa, lleugera, constant.

BELL PRESENT

D'un bell test que m' regalares vaig collir un pensament. Cada volta qu' obr un llibre veig ta imatge davant meu.

A UN COR SENZILL

No us dolga de que n la terra tot lo mesqui sur y triont: els homes... sempre son homes; el mon... sempre serà el mon.

PE'L MATÍ

Les floretes s' han obertes per cantar un himne suau; les aus, qui se son despertades, fan les meteixes ofertes... ¡oh, cor: salmetja la pau!

LA VANITAT

¿Que té l' hom, qu' axi gemega dins la soletat méis trista?... sufreix-la deixa anguniosa de la vanitat, sa vida.

A. GARCÍA ROVER

Palma, Janer, 1913.

Separator line

Vuyts y nous

Parlem de política, estimats lectors; parlem d' un pòc, avuy, si ' us plau, que ja fá molt' estona que no ' n parlam d'això... ni casi d'altra cosa.

Ydò sí, parlem d' ell. Y sé ben cert que ja n' hi ha de vòltros qui se pensen sebrer de què li vuy pegar, perque uns quants—justament ets mateixos que s' han empenhat en fer creure a uns quants més que los van derre-

ra, y los escolten embabayats, qu' En Maura es un «polític funest»—vòlen, fort y no-t-mogues, que jò sia conservadò; y es clar que, essent hò, ara, tal y com estàn ses coses, ja hauria de tenir es tema escullit y sebrerme s' explicació de còr.

¡Conservadó, y teng tant pòc que conservar!... ¡Per amor de Deu!...

Però, no-rès; així ' u vòlen, així ' u prediquen, així ' u han arribat a fer creure a tots aquells qui més s' infien amb so nòm d' «incredùls»—y n' obstant sa seua incredulitat també creuen uys elucs tot allò de la papisa Juana, de s' innocència d' En Ferrer, de mil altres herbes per l'estil, y fins y tot los ferien creure qu' ets bancs ballen—y ara aquests, á força de sentirho repetir «y de veuerne pròves» ja n' estàn de lo més convençuts de que som hò per... conservar. Vaja, qu' ells heu saben més que jò. ¡Quin cap que tenen!...

Quedem així, si vòlen, y tirèm endavant.

Es meu empenho en voler parlar de política avuy, es tant sòls per preguntarvos qu' és lo

qu' hey deys vòltros á sa visita de n' Azcárate á ' n el Rey. ¿Heu havia endevinat cap d' ets qui ja de tot-d' una han fet judicis temeraris? Ydò sí, això, y només qu' això tenia intenció d' averiguar, perque en sebrerho hey tenc un gran interés.

S' haver volgut consultar el Rey á un sabi que, tenga ses idèes que vulguí en política, heu és de bòn-de-veres, y és español, y desempeña per afagitó un càrrec públic de gran importancia—que, dit sia còm aquell qui no diu rès, li conferí es mateix «polític funest» qu' el señor Azcárate y tots ets demés «avançats» d' España y de fóra ara ja no vòlen que govèrn pus— rès té de particular, maldament el diablo cojuelo fassi de mòdo y manera que paresquí qu' hey té qualque cosa.

Está molt á ' n es seu llòc que l' envias á demanar y qu' ell hey anás, còm hey estaria qu' envias á demanar á son palau y hey anassin tots ets republicans y tots ets carlistes d' España y del mon qui, essent persones ilustrades y decentes, poguessin informar á ' n es Qüefe de s' Estat de quant á ' n aquest li pogués venir no estarne á les fosques. Mentres nó parlassin de política—còm jò ara, anèm á un dir—tot heu trøb de lo millò; pero per parlarne, encara que n' hi ha per aquí y per allá que diuen no hi veuen ningùn mal, això... nequaquam; y S. M. que ' m perdoni, si vòl, sa franquesa amb que li parl.

No estic ni pens estar may conforme en semblant cosa; així es que si ' m vòl donar gust y venirme pe' ses meues, ara ja sab lò qu' ha de fer.

¡Que no hi veuen rès de mall!... Fà riurer això... ¿y de bè? ¿Creys vòltros qu' una llebra ó un con obrarien de prudents si, amb so bòn fi d' assegurar majors libertats per ells y els seus, més tranquilidat y major benestar, cridassen á consulta, per demanarlos es seu paridè demunt lo qu' havien de fer per conseguirho, á uns quants cans de cassa? ¿Hey obraria un ratolí—ò una rata—traginera y tot—si se deixás aconsejá amb so mateix fi per uns quants moixos, tant dolços, tant guapos, tant ben intencionats com voldreu? ¿Y creys qu' algún d' ets animalets de sa meua comparació, guiats just p' es seu propi instint, se volguessin exposar «á rebrer» d' uns contraris tan declarats cap casta de conseys? ¡Ydòooo...! Figuraivos quins serien, quins per força han de ' sser ets conseys que donin á ' n el Rey en cas d' apuros per camviá de govèrn, uns qui son tan amigs seus, pòc més ò manco, com ets cans de cassa d' un con ó ets moixos de ses rates; si, figuraivos amb quin gust li haurien d' aconsejar lo que més li convé perque tot á sa nació vaja corrent, y duri ell á gust de tot-hòm assegut á ' n es tronó més que manecs de cuera, aquells qui voldrien de bòn còr que ja demá no hi fos, y se remenen fórt fèrm, y s' afaïen tant com poden per veurer si li ferán sa traveta y el se ' n ferán

venir per avall quant més prest millò. Si, figuraivos hò, y digaume llevò si creys que ses tals consultes «polítiques» son un gran progrés en sentit democratic de sa nòstra monarquia, per acostarmos á l' Euròpa á passos de gegant... ò per tirarla, á ' n aquella, correns de quatres, dins ses arpes d' es llop.

Y lo hò ès que lo d' es «progrés democratic monarquic» heu creuen y tal diuen fins y tot molté de liberals qui bravetjen d' esser partidaris sincers d' es règim actual—jangelets! —y que amb tal de ferse «populars» y menjar més temps torrò, á qualsevòl cosa ja han arribat á dir democracia y progrés. ¡Ja ' u vall!...

Bòno, avuy ja he escrit abastament; pens, y pod' sser demés; si Deu heu vòl, d' aquest assumpto vos ne tornaré á parlar un altra dia, si vé bé,

JÒ MATEIX

Separator line

Cartes que no lliguen

Un jove qui se volia casar y anava derretra trobá un' atloteta que dugués una bònna dèt, aná á demanarne una que tenia fama de rica. Son pare d' ella li va contestar:

—Jò no hi tenc cap inconvenient, però li he d' advertir que no sè fins á ' n á quin punt pod convenirli á vostè sa meua fya: ella gasta cad' any en modista 40.000 pessetes lo manco.

—Ydò—contestá es jove—¿me voldria donar vostè ses seïes de sa modista, si les sab?

Separator line

—¿Vòl dir se va mori en Baltasá?—demana un amic á un altra que feya temps no havia vist.

—Sí, homo, sí, y per cert que no ' m consolare may de sa seua mòrt.

—¿Tant l' estimaves, y no ' u feres may co-neixador?

—¡Cá, si no ' s això!... Es que me vaitx casar amb sa seua viuda.

Separator line

Tothòm quedá extrañat de que s' hagués otorgat una creu á un literat molt curt de gambals y quin estil era tan vulgar qu' havia arribat á adquirir fama de que quand escrivia heu feya amb so pèus.

Y un amic seu, per defensar sa justícia de sa gracia digué á ' n ets altres compaïys:

—¿Pero per qué vos estrañau? Quand un no sab escriurer, se sòl posar una creu.

Separator line

PENSAMENTS

Entre ses còses inútils qu' en el mon hey ha, vat-ne-t aquí tres qui com qu' heu sien més que ses altres: un llum estant á ' n es sol; s' aygo que plou dins má, y sa veritat proposada á s' ignorant.—X

Si tens horror á ' n ets verins, procura que sa teua llengo no sia s' òrga jamayde sa calumnia.—X. X.

Folletí del SOLLER -18-

TARDANÍES

LES FLORS DEL FOCH

delitós. Alzines y pins altíssims amparavan els raigs flamejans del sol, l' aygua fresca de les fonts apagava la set, els dolços fruits que penjavan dels arbres convidavan a assajar la fam, els prats verds y ' ls turons y roquissars daurats alegravan la vista, el cant harmoniós dels aucells encantava ' ls sentits y la suau olor de les plantes y de gran diversitat de flors embalsamava l' ayre; parexia un paradís.

Nit y dia trescava ab la rapidès del pensament, pegant salts y botes maravellosos, sens poder descubrir la donzella del bosch.

Separator line

El carboner desconegut y la seva dòna no deixaven may el ranxo: componían la

sitja, la bassonavan de tant en quant el temps que cremava, triavan el carbó y tornavan a compondre un'altra sitja.

Una hora baixa, quieta y trista de la tardor, mentres el negre sitjal fumava dexant escapar niguets blanquinosos que s' alsavan cap al cel, com si sortissen d' un encenser misteriós, els malanats carboners ploravan la mort d' un fill vingut al món poch mesos abans, quant comensavan a perdre la esperansa de tenirne.

De sobte, sens fer gens de remor, comparagué davant d' ells la fada del bosch y presentantlos una ayrosa canastra, feta ab verduchs de la torrentera, dins de la que hi havia un rosat infantó, nu y rialler los va dir:

—Teníu; si heu perdut un fill, ara tindreu una filla. Ningú en el mon sabrà que no sia filla vostra. La engendraren en un instant d' amor l' Art y la Saviesa; per axò ' l seu signe es esser discreta y bella; y si la criau en mitx del bosch, será valenta y forta. El seu nom es Elienor.

—¿Còm ha de viure en el ranxo y ajudarnos a fer carbó, essent tan fina y delicada?—va demanar el carboner.

—Será obedient y l' avès es segona naturalzeza;—va contestar la fada.

—¿Y com hem de vestirla ab robes tan

riques y fines com pertocan a la filla de tals pares?—va preguntar la esposa.

—En el lloc ahont vages segueix la costum qu' hi trobes:—va respondre la fada, y tot d' una va afegir:—Sos pares son cap-leuuger, tenen poch esment als infants, y creyent estimarlos molt, los oblidan en pèdrrels de vista; per axò Na Elienor será vostra fins qu' ab la suau lassada d' un sol cabell de son cap, li quedí ' l cor captiu del cor del estimat. Llavors fugirá ab ell...

—¿Qu' hem de fer si ' ns fuig?—demanaren els carboners.

—Pera perseguirla, vos deix el cavall del vent. ¡Mireu si ' n fa de via!

—No bastará per aturarla;—digué la mare.

—Donch, vos podreu tirarli una flestormia y la ferirá com un llamp;—li respon la fada.

—Això ja es altra cosa;—va dir la dòna del carboner.

Y la fada va afegir:

—Entre ' ls jonchs de la canastra hi trobareu dues capsetes: es la dot de Na Elienor. Dins una hi há una esponja fina de la mar blava y dins l' altra fil d' or y plata per teixir un drap. En cumplir els quinze abrils, donauleshi.—

La esposa del carboner anava a contestar y quedà ab la boca oberta veyent que la fada s' era esvahida, com el fum de la sitja en dia de gran ventada. Res més saber d' ella.

Separator line

Passaren anys. Na Noretá, com deyan els carboners a la llur filla, s' era feta una garrida fadrina alta y esbelta com un pínocell de lloch ombrivoi, d' ulls blaus de cel en dia clar, blanca y fina com els verduchs de mata acabats d' escorxar, ab cabellera abundant y daurada com el blat sèch de bon any dins la femada tanca.

La vella sovint li deia:

—Noretá, ma filla, si abaxasses tos cabells, ta mare ' ls pentinaria.—

Deslligada la mota y desfetes les trunyelles, cada dia ' ls hi cantava, recordantse del llas misteriós ab que sobtadament podia esser fermada. Un matí, ab esglay va reparar que n' hi mancava un de cabell d' ommitx del cap.

—Ja hi som!—va dir a n' el carboner; y desde aquell dia vetlaren ben alerta.

JUAN ROSELLÓ.

(Continuará).

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión del día 24 Enero 1913

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los Concejales señores Colom (José), Enseñat, Colom (Miguel), Castañer Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Colom (Bernardo) y Castañer Bernat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de no haberse producido reclamación alguna contra las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho á nombrar compromisarios para la elección de Senadores. En su vista la Corporación acordó publicarlas con carácter definitivo, con arreglo á lo dispuesto en la Ley electoral.

Se dió cuenta de la liquidación del presupuesto del ejercicio de 1912 y demás justificantes que la acompañan, como igualmente de las relaciones de las cantidades que quedan pendientes de cobro y pago; cuyas partidas debidamente relacionadas se incorporan á los respectivos capítulos y artículos del presupuesto del ejercicio corriente, viniendo con las partidas consignadas en éste, á formar el refundido para este año que también con la liquidación se acompaña. Examinados por la Corporación los expresados documentos y encontrándolos ajustados á las disposiciones vigentes, acordó aprobarlos.

Debiendo resolver una solicitud del señor Enseñat salió éste del salón de sesiones.

Dióse cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesta al público la petición promovida por D. Francisco Enseñat, solicitando autorización para instalar una caldera á vapor en la fábrica de tejidos que la sociedad *Enseñat Hermanos* posee en la calle del Pastor n.º 14 de esta ciudad, no se había producido reclamación ni observación alguna. Enterada la Corporación, acordó por unanimidad acceder á lo solicitado, con arreglo á las disposiciones de los artículos 308 á 317 inclusive de las Ordenanzas Municipales y salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

De acuerdo con lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder á D. Juan Ferrer Noguera el permiso solicitado para construir un balcón á la fachada del 2.º piso de la casa n.º 46, 48 y 50 que posee en la calle de la Marina de la barriada del puerto.

Previo la lectura de las respectivas facturas, se acordó satisfacer las siguientes cantidades que quedaron pendientes de pago del ejercicio último y se hallan consignadas en la liquidación del presupuesto que ha sido aprobado: á la sociedad «El Gas» 14'65 pts. por fluido suministrado para alumbrado de la cochera de los carruajes del servicio funerario; á D. José Forteza Cortés 192'30 pesetas por efectos suministrados para higiene y defensa de enfermedades contagiosas; 67'56 pesetas por efectos y trabajos de su oficio para el carro destinado á recoger los residuos de las viviendas; 126'42 pesetas por efectos de su tienda suministrados para la conservación y reparación de los edificios propios del Municipio; á D. Joaquín Forteza 502'50 pesetas por 28 cajas de petróleo suministradas para servicios del alumbrado público; á don José Socías 875'21 pts. por obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Diciembre y á D. Juan Horrach 189'50 pesetas por las reparaciones practicadas durante el año 1912 á los carros de transporte propiedad del Municipio.

También se acordó satisfacer á varios individuos 57'50 pesetas por la destrucción de animales dañinos y á don Bartolomé Alzina 55'90 pesetas por 783 Kgs. de paja suministrados para manutención de los caballos del Municipio.

A petición del Sr. Enseñat, se concedieron seis meses de licencia al concejal Sr. Alcover para ausentarse al extranjero.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 2.—Empiezan las Cuarenta Horas en honor del Sagrado Corazón de Jesús, veri-

ficándose la exposición á las seis. A las siete se celebrará Misa de comunión general, A las nueve y media se dirán Prima y Tercia, seguidamente se hará la bendición de Candelas, cantándose luego la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Francisco Sitjar, Pbro. A las dos y media de la tarde actos de coro. A las seis y cuarto, Rosario y primer ejercicio del solemne Triduo, cuyos sermones están á cargo del citado orador. Bendición y reserva.

Lunes, día 3.—Exposición á las seis y media, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor. A las tres y media de la tarde, Visperas, Completas y Maitines. A las seis y cuarto Rosario y continuación del Triduo y después la Reserva.

Martes, día 4.—Exposición á las seis y media con Misa matinal. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor con sermón por el mentado orador. A las tres y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y cuarto, Rosario y conclusión del Triduo y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

Miércoles, día 5.—A las nueve y media de la mañana se dirán Horas menores, se verificará la ceremonia de la bendición é imposición de las Cenizas y se cantará la misa mayor en sufragio de los difuntos asociados al Apostolado de la Oración. Al anochecer se dará principio á la predicación cuaresmal, de la cual está encargado el Rdo. D. Jaime Sastre. Pbro.

Viernes, día 7.—A las siete y media de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á la Inmaculada Concepción.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 2.—A las 4 de la tarde, los Terciarios tendrán su reunión mensual, con plática por D. Ramón Colom Pbro.

Miércoles, día 5.—A las cinco de la tarde, se practicará el ejercicio del *Via-Crucis*.

Viernes, día 7.—A las cuatro y media de la tarde, exposición y ejercicio del primer viernes de mes en honor del Corazón de Jesús.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3.

#### MATRIMONIOS

Día 25.—Alfredo Mengal y Herrero, soltero, con Juana Ana Morro é Isern, soltera.  
Día 30.—Antonio Frau y Puig, soltero, con Catalina Pastor Ferrer, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 24.—José María Almagro Martí, de 3 días, calle de la Luna.  
Día 25.—Margarita Coll Trias, de 10 años, m.º 44.  
Día 26.—Rosa Joy Frontera, de 80 años, viuda, calle de Batach.

### EMPLEO

vacante en su casa en cada pueblo español para señorita ó caballero, con el sueldo de 150 pts. mensuales, maravillosas invenciones. Se necesitan 2 viajantes para España, enviar pedidos, á la dirección Sociale Franco Italiana, Oporto, (Portugal).

### Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á tenor de lo que prescriben los Estatutos, en el artículo 18, se convoca á Junta General ordinaria para el día nueve del próximo mes de Febrero á las diez de la mañana en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen asistir se servirán recoger papeleta de entrada, que les será expedida en las oficinas de esta Sociedad (Castañer 7) previo depósito de sus respectivas acciones, hasta 24 horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 24 de Enero de 1913.—El Presidente, Juan Puig. — P. A. de la J. de G., J. Torrens Secretario.

### EL GAS

#### SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General Ordinaria para el día nueve de Febrero próximo, á las nueve y media de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año n.º 6.

Y á tenor de lo que previene el art. 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 22 Enero de 1913.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director Gerente, F. Crespi Morell.

### Banco de Sóller

Habiendo acordado la Junta de Gobierno de esta sociedad establecer una sección de Caja de Ahorros, se advierte á los Sres. que deseen utilizarla, que en Secretaría se facilitarán hojas conteniendo el Reglamento por qué ha de regirse.

Sóller 24 Enero de 1913.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

### Marítima Sollerense

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta sociedad, se convoca á Junta General para el domingo 16 del actual, á las cinco de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Príncipe n.º 24, debiendo los accionistas, para asistir á ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinticuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 1.º de Febrero 1913.—El Presidente, Guillermo Colom.

### VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

Se desea vender, por falta de salud su dueño, un almacén, bien situado y con excelente clientela. Venta de frutos, vinos y licores al por mayor y menor.

Informarán en la Administración del SOLLER, San Bartolomé 17.

### VENTA

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Ramos y guirnaldas de azahar

: para novias, á precios reducidos :  
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

### Café Sóller y Restaurant

— DE —

### SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

### COCINA ESPAÑOLA

|   |            |
|---|------------|
| Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan | 1'50 Ptas. |
| Cena id. id. id.  | 1'50 »     |
| Cama, desde   | 1'00 »     |
| Para uno ó más días de pensión, con cama.                 | 3'50 »     |

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

# RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

## FABRICA DE ABONOS

## Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS \* NÍTRICO \* MURIATICO

Sales potásicas y Nitrato de Sosa. — *INSECTICIDAS*

**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

## Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,  
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

### IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

“Zum Spanischen Garten”

## Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN  
EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE DE TODA CLASE  
DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES  
DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

» MARSEILLE:

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para señoras y caballeros en la temporada del actual OTOÑO y próximo INVIERNO, los cuales se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma.

Herederos de Buenaventura Fuster.

### SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

• GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO •

Gran surtido en cortes de traje de  
Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés  
y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Últimas Novedades para Señora y Caballero**

- Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -  
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.- English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad»  
San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

## MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. ☎ Teléfono, 4-08

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger.

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrénées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

**Dietaarios para 1913**

**Los hay en venta de diferentes clases en el establecimiento «LA SINCERIDAD» San Bartolomé, 17. --- SÓLLER**

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☎ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

## MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

## MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | ANCHOS                          | 1.ª clase |       | 2.ª clase |  |
|------------------------------|---------------------------------|-----------|-------|-----------|--|
|                              |                                 | Pesetas   |       | Pesetas   |  |
|                              | De 0'60 á 0'70 m.               | 12'       | 10'65 |           |  |
|                              | De 0'71 á 0'80 m.               | 13'       | 11'35 |           |  |
|                              | De 0'81 á 0'90 m.               | 14'       | 12'15 |           |  |
|                              | De 0'91 á 1'00 m.               | 14'90     | 12'30 |           |  |
|                              | De 1'01 á 1'10 m.               | 16'30     | 14'   |           |  |
|                              | De 1'11 á 1'20 m.               | 17'20     | 14'90 |           |  |
|                              | De 1'21 á 1'30 m.               | 18'30     | 15'65 |           |  |
|                              | De 1'31 á 1'40 m.               | 19'20     | 16'40 |           |  |
|                              | De 1'41 á 1'50 m.               | 20'       | 17'15 |           |  |
|                              | De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25'       | 23'   |           |  |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
JUAN ESTADAS  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

## Almacén de SAL

— COMÚN Y MOLIDA —  
DE  
**ARBONA Y COLOM**  
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR  
PRECIOS CONVENCIONALES  
Darán razón: Colom. Luna 61. Sóller.

OBRA NUEVA  
**De la Isla dorada**  
(Postales y Bocetos)  
— POR —  
JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO  
Precio: 2 pesetas  
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

## SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS

ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

|  |   |  |
|--|---|--|
| Comptoirs:<br><b>MALAGA</b><br>(Espagne)<br><b>FUNCHAL</b><br>(Ile de Madère)<br><b>OPORTO</b><br>(Portugal) | Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 <sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes. | EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE |
|--|---|--|

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

## L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

## Targetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta  
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

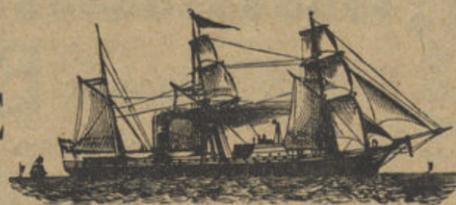
## Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo

## MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

— Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.  
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

## COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:  
De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. . . . . 7 »  
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:  
Hotel "LA MARINA",—Plaza de América.

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

## Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32  
chaffan Ausias March  
BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canajs en el Cementerio de Sóller

## COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOLE

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Certe, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
**Casa española de comisión y exportación**  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 --- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados v sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

**PLATERÍA**  
 DE  
**RAFAEL CORTÈS**  
**Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER**

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERÍA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
**Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)**

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.--Servicio especial para el transbordo de frutos.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**

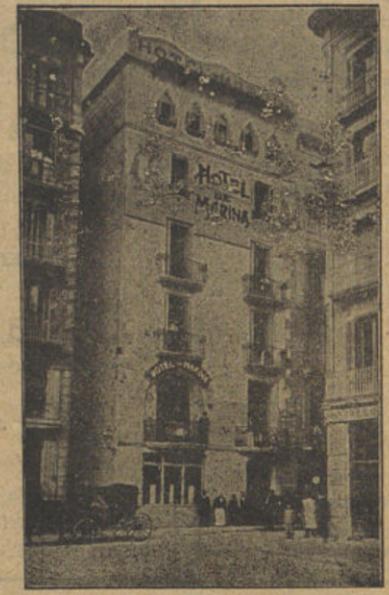
Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere.  
 OLIVER Certe.  
 REVILO Port-Bou. } **TELÉFONOS:** Cerbere y Certe.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel - Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR  
  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1903

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
**Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » « Salidas fijas de Marsella para Palma »  
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
**- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —